



# LESY Slovenskej republiky, štátny podnik

generálne riaditeľstvo

Námestie SNP 8, 975 66 Banská Bystrica

---

Váš list číslo / zo dňa

Naše číslo

Vybavuje / linka

Banská Bystrica

20833/2022-220

220

20.09.2022

Vec

## Vysvetlenie súťažných podkladov

V zmysle § 48 Zákona č. 343/2015 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „zákon o VO“) Vám zasielame vysvetlenie informácií potrebných na vypracovanie ponuky v súvislosti s verejným obstarávaním nadlimitnej zákazky na predmet zákazky: „**Harvestorový uzol určený do prvých prebierok**“, vyhlásenej vo Vestníku č. 201/2022 - 14.09.2022, s označením 40680 - MST.

### **Otázka č.1**

Harvestor

Bod č. 8

Uzávierky diferenciálu - je pro splnění požadavku dostačující plnohodnotná uzávěrka diferenciálu na jedné nápravě a diferenciál se zvýšenou svornosťou na druhé nápravě. Výrobce používá toto řešení z důvodu dvojitého řízení, kdy při kombinaci řízení je rozdílný poloměr otáčení.

### **Odpoveď:**

V technickej špecifikácii predmetu zákazky v bode č. 8 verejný obstarávateľ požaduje „Uzávierky diferenciálov“ pričom ďalej nešpecifikuje či majú byť plnohodnotné, alebo len so zvýšenou svornosťou. To znamená, že bude akceptovať aj predloženie ponuky na harvestor s uzávierkami diferenciálov so zvýšenou svornosťou.

### **Otázka č.2**

Bod 17. Rozumí se tímto bodem vakuová pumpa?

### **Odpoveď:**

Verejný obstarávateľ v technickej špecifikácii predmetu zákazky v bode č. 17 požaduje „Automatický systém na zamedzenie úniku hydraulického oleja pri poruche vysokotlakových hadíc“ . Áno vakuová pumpa spĺňa požadované zadanie.

### **Otázka č.3**

Bod 23. Automatické mazání ano. Je myšleno slovo "automatické" i pro napínání řetězu? Napínání řetězu u takto malé harvestorové hlavice, kde je krátká lišta a řetěz, je ruční - není prostor pro jiné řešení.

### **Odpoveď:**

Na základe žiadosti verejný obstarávateľ prehodnotil minimálne technické požiadavky na predmet zákazky a upravuje bod 23 nasledovne:

#### **23. Automatické mazanie reťaze**

Telefón :

+421 48 434 42 22

Telefax :

+421 48 434 41 95

Účet v peňažnom ústave :

6806-312/0200 VÚB B. Bystrica

IČO : 36038351

DIČ : 2020087982

#### Otázka č.4

Bod 37. Výpočet objemu, sortimentů podle porostu, dřevin, jednotlivých sortimentů - ano. Sortimenty jsou kubírovány podle jmenovité délky (bez nadměru a řezacího okna) a sekčního měření průměru (po 10 cm). Nejpřesnější metoda pro malé průměry. Každý strom, každý sortiment každý kus je měřen samostatně. V ČR se používal systém tloušťkových tříd - děleno po 4 cm. tento systém harvestory nepoužívají. Pro odpočet kůry se používá lineární odpočet kůry. Lze vybrat pouze jednu z variant buď s kůrou nebo bez kůry.

#### Odpověď:

Na základě žádosti veřejný obstarávatel' prehodnotil minimálne technické požiadavky na predmet zákazky a upravuje bod 37 nasledovne:

**37. Požaduje sa zohľadniť výpočet objemov vyrábaných sortimentov podľa porastov (pracovísk), druhov drevín a kvality sortimentov so zohľadnením dĺžkového prídavku na vyrobené sortimenty, výpočtu priemeru, prepočet na kôru (drevo merané s kôrou - výpočet objemu s kôrou a bez kôry)**

#### Otázka č.5

Bod. 40. Měření délek - Je zadáním myšleno odchylka nad rámec řezacího okna? Měřicí systém uvádí přesnost měření v 97% s ohledem na kvalitu těžného dříví. Měření průměru: Harvester měří pouze v jednom směru. V prvních probírkách je větší procento kmenů s elipsovitém průřezem kmene. Těžba podúrovňových kmenů. Proto je vhodnější počítat s odchylkou 2 cm u těchto kmenů.

#### Odpověď:

Na základě žádosti veřejný obstarávatel' prehodnotil minimálne technické požiadavky na predmet zákazky a upravuje bod 40 nasledovne:

**40. Požadovaná presnosť merania:**

- dĺžky :	± 2 cm mimo rezacie okno
- hrúbky:	± 1 cm

#### Otázka č.6

Vývozná súprava 6x6  
bod61 Asi překlep - jednoduchá náprava

#### Odpověď:

Áno jedná sa o prepisovú chybu, na základe ktorej verejný obstarávateľ upravuje bod 61 nasledovne:

**61. Predná náprava jednoduchá**

#### Otázka č.7

63. Uzávěrka diferenciálu náprav vpředu i vzadu - v předu ano – vzadu diferenciál se zvýšenou svorností - pohon pomocí robnových válců.

#### Odpověď:

V technickej špecifikácii predmetu zákazky v bode č. 63 verejný obstarávateľ požaduje „Uzávierka náprav vpředu aj vzadu“ pričom ďalej nešpecifikuje či majú byť plnohodnoté, alebo len so zvýšenou svornosťou, to znamená, že bude akceptovať aj predloženie ponuky na vývoznú súpravu s uzávierkami diferenciálov so zvýšenou svornosťou.

#### Otázka č.8

Bod 72 - stroj má HR s dosahem 6,5 m a jeden výsuv. Je pro práci dostatečný tento dosah?

#### Odpověď:

Áno dosah 6,5m je dostatočný aj s jedným výsuvom. Na základe uvedeného verejný obstarávateľ upravuje bod 72 nasledovne:

**72. Hydraulická ruka s minimálne jedným výsuvom**

V súvislosti s uvedenou úpravou sa mení aj príloha 5 k súťažným podmienkam „Technické parametre a výbava predmetu zákazky“ nasledovne:

Telefón :  
+421 48 434 42 22

Telefax :  
+421 48 434 41 95

Účet v peňažnom ústave :  
6806-312/0200 VÚB B. Bystrica

IČO : 36038351  
DIČ : 2020087982

## Príloha č. 5 - Technické parametre a výbava predmetu zákazky

Obchodné meno:	
Sídlo:	
Značka, typ, model ponúkaného harvestora 4x4:	
Značka, typ, model ponúkanej vývoznej súpravy 6x6:	
<b><u>Harvestor 4x4 – 1ks</u></b>	Vyjadrenie uchádzača ÁNO/NIE resp. konkrétny údaj
Požaduje sa jednoúchopový kolesový harvestor použiteľný na vykonávanie prvých výchovných ihličnatých ťažbách a na manipuláciu drevnej hmoty na odvozných miestach.	
Motor vznetový, požadovaný výkon min. 50 kW spĺňajúci emisnú normu Stage V alebo vyššiu	
Náplne spĺňajúce podmienky pre prácu pri vonkajšej teplote nižšej ako -20°C	
Podvozok 4x4 s náhonom na všetky kolesá	
Uzavreté lamelové brzdy v olejovej náplni	
Rámová brzda	
Riadenie kĺbové, uhol natočenia min ± 40%	
Uzávierky diferenciálov	
Pneumatiky nízkotlaké, šírka min. 500 mm, min. 16 plátnové, šípový vzor	
Svetlá výška min. 400 mm	
Šírka s požadovanými pneumatikami max. 2 100 mm	
Transportná výška max. 3 500 mm	
Hydraulická ruka paralelná	
Zdvihový moment min. 20 kNm	
Dosah min. 4,5 m a viac	
Záves s aktívnou brzdou	
Automatický systém na zamedzenie úniku hydraulického oleja pri poruche vysokotlakových hadíc	
tlmenie kmitov hydraulickej ruky	
Harvestorová hlavica odoviedajúca nasadeniu harvestora	
Úrez min. 300 mm	
Odvetvovacie nože min. 3ks	
Garancia kvalitného odvetvenia kmeňov, minimalizácia poškodenia kmeňov a minimalizácia odchýlok dĺžok vyrobených sortimentov	
<i>Automatické mazanie reťaze</i>	
Príslušenstvo k harvestorovej hlavici - 5x rezacia lišta, 10x rezacia reťaz,	
Bezpečnostná kabína spĺňajúca podmienky ROPS/FOPS/OPS a ISO normy	
Klimatizácia	
Kúrenie	
Komfortná sedačka vzduchom odpružená	
Ovládanie stroja joystickové	
Stierače a ostrekovače predného a zadného okna	
Rádio s USB	
LED osvetlenie - kompletná výbava pre prácu v noci a za zníženej viditeľnosti, v prebierkach a pre jazdu po verejných komunikáciách	
Na kabíne min. 10ks LED svetiel	
Na hydraulickej ruke min. 2ks LED svetiel	
Maják odnímateľný min. 1ks	
Centrálny - integrovaný digitálny kontrolný merací a riadiaci systém v slovenskom alebo českom jazyku na všetkých úrovniach, umožňujúci riadenie, nastavenie a kontrolu všetkých funkcií stroja a ukladanie, vyhodnocovanie a prenos dát (údajov) o ťažbe dreva harvestorom do PC užívateľa na ďalšie spracovanie. Údaje o výkonoch harvestora budú slúžiť ako podklad pre vyhotovenie lesnej hospodárskej evidencie a ku kontrole vyrobeného množstva dreva s nameraným množstvom dreva u spotrebiteľa.	
<i>Požaduje sa zohľadniť výpočet objemov vyrábaných sortimentov podľa porastov (pracovísk), druhov drevín a kvality sortimentov so zohľadnením dĺžkového prídavku na vyrobené sortimenty, výpočtu priemeru, prepočet na kôru (drevo merané s kôrou - výpočet objemu s kôrou a bez kôry)</i>	

Telefón :  
+421 48 434 42 22

Telefax :  
+421 48 434 41 95

Účet v peňažnom ústave :  
6806-312/0200 VÚB B. Bystrica

IČO : 36038351  
DIČ : 2020087982

Požadovaný výstup údajov: minimálne 1xUSB	
Elektronická priemerka pre kalibráciu meracieho systému	
<i>Požadovaná presnosť merania: - dĺžky : ± 2 cm mimo rezacie okno</i>	
<i>- hrúbky: ± 1 cm</i>	
Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo dodatočnej montáže GPS monitorovacieho zariadenia – <b>nie je súčasťou ponuky</b> . Na montáž hladinovej sondy je potrebné, aby tvar a umiestnenie nádrže PHL umožnil inštaláciu hladinovej sondy PHL. Pre potrebu snímania činnosti technologickej nadstavby, je potrebné definovať prípojné body. Digitálny 0/1, alebo prípojný bod s protokolom SAE J1939.	
FMS a CAN konektor zabezpečujúci prenos informácií z vozidla do monitorovacieho zariadenia s plným počtom výstupov.	
Uzamykateľné veko palivovej nádrže s mechanickým zariadením znemožňujúcim odčerpanie PHL z palivovej nádrže	
Elektrické čerpadlá pohonných hmôt a olejov	
Bio – ekologické, odbúrateľné oleje a náplne	
Vákuové čerpadlo	
Sada náradia pre dennú údržbu	
Zvuková signalizácia spätného chodu	
Zadná kamera s displejom vyvedeným do kabíny obsluhy	
Povinná výbava podľa Vyhlášky č. 134/2018 Z. z. MDPaT SR:	
Výstražný trojuholník, bezpečnostná reflexná vesta, autolekárnica, 1 ks zakladací klin s lôžkom, jeden alebo viac hasiacich prístrojov, ktorých hmotnosť náplní je minimálne 6 kg vrátane upevnenia v stroji, zadné označenie pre pomalé vozidlá, zadné označenie s najvyššou povolenou rýchlosťou, kľúč na matice alebo skrutky kolies a ďalej podľa určenia výrobcu.	
Plný objem prevádzkových hmôt a mazív a min. 10 litrov paliva.	
Verejný obstarávateľ požaduje uviesť záručnú dobu na ponúkaný harvester, minimálne však „24 mesiacov, alebo 2000 Mth, podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr“.	
Zaškolenie obsluhy na dodávaný harvester v trvaní minimálne troch pracovných dní vrátane praktického zácviku o čom bude spísaný písomný záznam	
<b><u>Vývozná súprava 6x6 – 1ks</u></b>	Vyjadrenie uchádzača ÁNO/NIE resp. konkrétny údaj
Požaduje sa vyvážacia súprava, použiteľná na vykonávanie prvých výchovných ťažbách	
Motor vznetový, požadovaný výkon min. 50 kW spĺňajúci emisnú normu Stage V alebo vyššiu	
Náplne spĺňajúce podmienky pre prácu pri vonkajšej teplote nižšej ako -20°C	
Podvozok 6x6 s náhonom na všetky kolesá	
Uzavreté lamelové brzdy v olejovej náplni	
Rámová brzda	
Riadenie kĺbové, uhol natočenia min ± 45%	
<i>Predná náprava jednoduchá</i>	
Zadná boogie náprava tandemová, vyvažovaná	
Uzávierka náprav vpredu aj vzadu	
Pneumatiky nízkotlaké, šírka min. 400 mm, min. 14 plátňové, šípový vzor	
Záberové reťaze na prednú nápravu pre príslušný rozmer pneumatík, hrúbka materiálu min. 9 mm – 1 pár	
Svetlá výška min. 400 mm	
Šírka s požadovanými pneumatikami a klanicami max. 2 100 mm	
Transportná výška max. 3 800 mm	
Dĺžka ložnej plochy min. 3 900 mm	
Užitočná nosnosť min. 5 000 kg	
Klanice min. 4 páry	
<i>Hydraulická ruka s minimálne jedným výsuvom</i>	
Zdvihový moment min. 25 kNm	
Otočný moment min. 8 kNm	
Dosah min. 5 m a viac	
Ťlmenie kmitov hydraulickéj ruky	
Drapák zosilnený pre náročnú prevádzku, objem min 0,15 m <sup>2</sup>	
Záves s brzdou	
Bezpečnostná kabína spĺňajúca podmienky ROPS/FOPS/OPS a ISO normy	

Telefón :  
+421 48 434 42 22

Telefax :  
+421 48 434 41 95

Účet v peňažnom ústave :  
6806-312/0200 VÚB B. Bystrica

IČO : 36038351  
DIČ : 2020087982

Otočná sedačka – vzduchom odpružená	
Klimatizácia	
Kúrenie	
Ovládanie stroja joystickové	
Stierače a ostrekovače minimálne predného a zadného okna	
Rádio s USB	
LED osvetlenie - kompletná výbava pre prácu v noci a za zníženej viditeľnosti, v prebiehach a pre jazdu po verejných komunikáciách	
Min. 8 ks LED svetiel	
Maják odnímateľný min. 1ks	
Centrálny digitálny riadiaci systém v slovenskom, prípadne českom jazyku na všetkých úrovniach, založený na programovom vybavení osobných počítačov umožňujúci riadenie a nastavovanie funkcií stroja, hydrostatických prevodov, motora a ostatných funkcií stroja. Všetky nastavené a prevádzkové údaje sa zobrazujú na obrazovke.	
Verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo dodatočnej montáže GPS monitorovacieho zariadenia – <b>nie je súčasťou ponuky</b> . Na montáž hladinovej sondy je potrebné, aby tvar a umiestnenie nádrže PHL umožnil inštaláciu hladinovej sondy PHL. Pre potrebu snímania činnosti technologickej nadstavby, je potrebné definovať prípojné body. Digitálny 0/1, alebo prípojný bod s protokolom SAE J1939.	
FMS a CAN konektor zabezpečujúci prenos informácií z vozidla do monitorovacieho zariadenia s plným počtom výstupov.	
Uzamykateľné veko palivovej nádrže s mechanickým zariadením znemožňujúcim odčerpanie PHL z palivovej nádrže	
Elektrické čerpadlá pohonných hmôt a olejov	
Bio – ekologické, odbúrateľné oleje a náplne	
Sada náradia pre dennú údržbu	
Zvuková signalizácia spätného chodu	
Zadná kamera s displejom vyvedeným do kabíny obsluhy	
Povinná výbava podľa Vyhlášky č. 134/2018 Z. z. MDPaT SR:	
Výstražný trojuholník, bezpečnostná reflexná vesta, autolekárnica, 1 ks zakladací klin s lôžkom, jeden alebo viac hasiacich prístrojov, ktorých hmotnosť náplní je minimálne 6 kg vrátane upevnenia v stroji, zadné označenie pre pomalé vozidlá, zadné označenie s najvyššou povolenou rýchlosťou, kľúč na matice alebo skrutky kolies a ďalej podľa určenia výrobcu.	
Plný objem prevádzkových hmôt a mazív a min. 10 litrov paliva.	
Verejný obstarávateľ požaduje uviesť záručnú dobu na ponúkanú vývoznú súpravu, minimálne však „24 mesiacov, alebo 2000 Mth, podľa toho ktorá skutočnosť nastane skôr“.	
Zaškolenie obsluhy na dodávanú vývoznú súpravu v trvaní minimálne troch pracovných dní vrátane praktického zácviku o čom bude spísaný písomný záznam	
<b>Súčasťou každého zakúpeného stroja bude aj kompletná sprievodná dokumentácia ako:</b>	
certifikát stroja platný v krajinách EU (vyhlásenie o zhode) v zmysle smernice 2006/42/ES (v SR implementované nariadením vlády SR č. 436/2008 Z. z.) a STN EN ISO 11850 v platnom znení v slovenskom jazyku alebo úradne preložené	
legalizácia pohybu po verejných komunikáciách v SR (kompletné osvedčenie o evidencii vozidla)	
technologický postup prác	
návod na obsluhu	
návod na opravy a údržby, v prípade potreby základné obslužné náradie a najnutnejšie náhradné diely	
zásady bezpečnosti práce pri prevádzke, opravách a údržbách	
katalóg náhradných dielov	
mazací plán	

S pozdravom

Ing. Ján Marhefka  
generálny riaditeľ

Telefón :  
+421 48 434 42 22

Telefax :  
+421 48 434 41 95

Účet v peňažnom ústave :  
6806-312/0200 VÚB B. Bystrica

IČO : 36038351  
DIČ : 2020087982